

校外實習報告

嵩贊油封工業股份有限公司

學校：南開科技大學
科系：電通系二年乙班
姓名：許家銘
指導小老師：品保部-官慧雯
環安部-陳易廷



Customer First
Concept Leading
Competition Growth



內容大綱

- 一. 實習任務-----第3頁
- 二. 修改項目-----第6頁
- 三. 網頁翻譯製作流程-----第7頁
- 四. 心得-----第22頁

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



Customer First
Concept Leading
Competition Growth

實習任務

品保部—網頁優化



什麼是網頁優化？

網頁優化 (Web Site Optimization WSO) 是一種編程 (programming) 技術，可優化網站以提高網站性能。可以有更快的載入速度 (loading speed)，以獲得更多的網頁流量。也可以節省頻寬 (bandwidth) 及時間。

為什麼需要網站優化？

人是喜歡快速的網站，不喜歡等待！網站速度很慢的話他們便會離開。此外，網頁優化可減少網站大小，這樣便可以節省頻寬。頻寬是一個重要而且昂貴的資源。然而，許多網站都沒有得到優化，它們正在浪費頻寬和時間！

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



網頁優化

CLOUD

- Content—內容
- Layout—佈局
- Objective—目的
- User Interface—使用者介面
- Display—顯示速度



修改項目

網頁	原檔	修改過後
■ 品保部首頁	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 品保部記事	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 成員介紹	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 檢驗儀器	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 工作日誌	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 品保部簡報	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ 環安衛管理系統 文件總覽表	<u>Before</u>	<u>After</u>
■ ISO 9001證書	無	<u>After</u>
■ 環安衛管理系統證書	無	<u>After</u>

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



網 頁 翻 譯

製 作 過 程

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



Customer First
Concept Leading
Competition Growth



立即使您的網站提供60種語言的

谷歌翻譯的自動翻譯的力量加入到您的網站！免費網站翻譯插件擴展你的全球影響力迅速和容易。



改善和定制翻譯網站翻譯

網站翻譯現在可以讓你定制和提高，特別是為您的網站翻譯！

現在添加到您的網站

已加入？[管理翻譯](#)

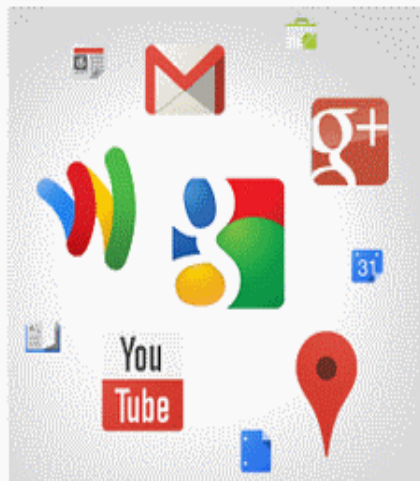
主要特點

- 即時翻譯成60+語言，使用谷歌的翻譯網站
- 定制和改善您的網站翻譯
- 收集和使用用戶的翻譯建議
- 邀請編輯器來管理翻譯和建議

Customer First
Concept Leading
Competition Growth

建立新的 Google 帳戶

1



除了搜尋，您的 Google 帳戶還能帶您體驗其他更多服務。

聊天、即時通訊、分享、排程、儲存、管理、協作、探索與創作，各項功能應有盡有！只要一組使用者名稱和密碼，您就可以登入 Gmail、Google+、YouTube 等 Google 產品，還可以瀏覽自己的搜尋記錄，而且永遠不必擔心備份問題，因為 Google.com 就是您最方便的檔案庫，隨時為您儲存重要資料！



盡享所有的服務。

舉凡您的 Gmail 或線上相簿等各種內容，全都能透過 Google 帳戶跨裝置同步存取。還有更豐富的搜尋方法，拍個照或用語音輸入都能搜尋。除了免費的路線導航功能，您還能自動上載剛拍好的相片。不久之後，用手機上的 Google 電子錢包就能購物了。



分享多少，由您作主。

想與好友、家人甚至老闆分享生活大小事？
Google+ 的社交圖分類功能，幫您輕鬆

2

名稱

姓氏

名字

選擇您的使用者名稱

@gmail.com

建立密碼

確認密碼

生日

年

月

日

性別

我是...

行動電話

+886

您目前的電子郵件地址

3

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



建立新的 Google 帳戶

1



除了搜尋，您的 Google 帳戶還能帶您體驗其他更多服務。

聊天、即時通訊、分享、排程、儲存、管理、協有！只 您可以使用字母、數字及英文句點。登入

Google 產品，還可以瀏覽自己的搜尋記錄，而且永遠不必擔心備份問題，因為 Google.com 就是您最方便的檔案庫，隨時為您儲存重要資料！



盡享所有的服務。

舉凡您的 Gmail 或線上相簿等各種內容，全都透過 Google 帳戶跨裝置同步存取。還有更豐富的搜尋方法，拍個照或用語音輸入都能搜尋。除了免費的路線導航功能，您還能自動上載剛拍好的相片。不久之後，用手機上的 Google 電子錢包就能購物了。



分享多少，由您作主。

想與好友、家人甚至老闆分享生活大小事？Google+ 的社交圖文功能，封你輕鬆選

2

名稱

sogqa1

sogqa1

選擇您的使用者名稱

sogqa1|

@gmail.com

建立密碼

.....

確認密碼

.....

生日

年

月

日

性別

我是...

行動電話

+

+886

您目前的電子郵件地址

建立完成後

Customer First

Concept Leading

Competition Growth



帳戶

歡迎立即登入您的「Google 帳戶」，享用更多 Google 提供的實用功能。

在右方輸入帳戶密碼即可登入，或是 [免費建立帳戶](#)。



Gmail

與好友盡情暢談，而且絕不漏接任何重要的電子郵件。



個人化的搜尋

根據您搜尋過的內容，提供更貼近您需求的搜尋結果。



喜歡 Google 提供的服務嗎？

[將 Google 設為首頁。](#)

登入

Google

電子郵件

sogqa1@gmail.com

密碼

登入

[無法登入帳戶嗎？](#)

[登出後再以不同的使用者身分登入](#)

輸入剛剛建立的帳號跟密碼

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



網站網址

您網站的網址是什麼？

(例如，www.example.com)

登入後需要輸入
您網站的網址

網站語言

什麼是您網站的原始語言？

設定您網站起始語言

取消

下一頁



網站網址

您網站的網址是什麼？

www.sog.com.tw/student/qa/

(例如，www.example.com)

網站語言

什麼是您網站的原始語言？

中文 (繁體中文) ▾

取消

下一頁»

輸入完後下一頁

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



翻譯語種

- 所有語言
- 特定語言

可以選擇
所有語言或是特定語言

顯示模式

內聯

- 垂直
- 橫
- 下拉只

Select Language

先進

- 自動顯示語言比其他語言您的網頁的用戶來說翻譯的旗幟。
- 您的網頁內容包含多種語言。
- 跟踪翻譯使用谷歌分析的交通。 [了解更多!](#)

你的網站翻譯使用 [谷歌的服務條款](#) 和 [隱私權政策](#)。

取消

«上

獲取代碼»

可以選擇
適合的翻譯選項模式

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



翻譯語種

- 所有語言
- 特定語言

- | | | | | |
|------------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|---------------------------------|--------------------------------|
| <input type="checkbox"/> 土耳其文 | <input type="checkbox"/> 匈牙利文 | <input type="checkbox"/> 法文 | <input type="checkbox"/> 海地人 | <input type="checkbox"/> 意第緒文 |
| <input type="checkbox"/> 中文 | <input type="checkbox"/> 印尼文 | <input type="checkbox"/> 波斯文 | <input type="checkbox"/> 烏克蘭文 | <input type="checkbox"/> 愛沙尼亞文 |
| <input type="checkbox"/> 中文 (繁體中文) | <input type="checkbox"/> 吉亞拉塔文 | <input type="checkbox"/> 波蘭文 | <input type="checkbox"/> 烏爾都文 | <input type="checkbox"/> 愛爾蘭文 |
| <input type="checkbox"/> 丹麥文 | <input type="checkbox"/> 西班牙文 | <input type="checkbox"/> 芬蘭文 | <input type="checkbox"/> 馬來文 | <input type="checkbox"/> 瑞典文 |
| <input type="checkbox"/> 巴斯克文 | <input type="checkbox"/> 克羅埃西亞文 | <input type="checkbox"/> 阿拉伯文 | <input type="checkbox"/> 馬其頓文 | <input type="checkbox"/> 義大利文 |
| <input type="checkbox"/> 日文 | <input type="checkbox"/> 坎那達文 | <input type="checkbox"/> 阿爾巴尼亞文 | <input type="checkbox"/> 馬爾他文 | <input type="checkbox"/> 葡萄牙文 |
| <input type="checkbox"/> 世界語 | <input type="checkbox"/> 希伯來文 | <input type="checkbox"/> 俄文 | <input type="checkbox"/> 捷克文 | <input type="checkbox"/> 德文 |
| <input type="checkbox"/> 加里西亞文 | <input type="checkbox"/> 希臘文 | <input type="checkbox"/> 保加利亞文 | <input type="checkbox"/> 荷蘭文 | <input type="checkbox"/> 韓文 |
| <input type="checkbox"/> 加泰羅尼亞文 | <input type="checkbox"/> 亞美尼亞文 | <input type="checkbox"/> 南非荷蘭文 | <input type="checkbox"/> 喬治亞文 | <input type="checkbox"/> 羅馬尼亞文 |
| <input type="checkbox"/> 北印度文 | <input type="checkbox"/> 亞塞拜然文 | <input type="checkbox"/> 威爾士文 | <input type="checkbox"/> 斯洛伐克文 | |
| <input type="checkbox"/> 史瓦希裡文 | <input type="checkbox"/> 坦米爾文 | <input type="checkbox"/> 英文 | <input type="checkbox"/> 斯洛維尼亞文 | |
| <input type="checkbox"/> 白俄羅斯文 | <input type="checkbox"/> 孟加拉文 | <input type="checkbox"/> 挪威文 | <input type="checkbox"/> 菲律賓文 | |
| <input type="checkbox"/> 立陶宛語 | <input type="checkbox"/> 拉丁文 | <input type="checkbox"/> 泰文 | <input type="checkbox"/> 越南語 | |
| <input type="checkbox"/> 冰島文 | <input type="checkbox"/> 拉脫維亞文 | <input type="checkbox"/> 泰盧固文 | <input type="checkbox"/> 塞爾維亞文 | |

檢查所有的

全部取消選中

特定語言裡
有65種語言能供選擇

顯示模式

內聯

垂直

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



翻譯語種

- 所有語言
- 特定語言

- | | | | | |
|---|--|--|---------------------------------|--|
| <input type="checkbox"/> 土耳其文 | <input type="checkbox"/> 匈牙利文 | <input type="checkbox"/> 法文 | <input type="checkbox"/> 海地人 | <input type="checkbox"/> 意第緒文 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 中文 | <input type="checkbox"/> 印尼文 | <input type="checkbox"/> 波斯文 | <input type="checkbox"/> 烏克蘭文 | <input type="checkbox"/> 愛沙尼亞文 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 中文 (繁體中文) | <input type="checkbox"/> 吉亞拉塔文 | <input type="checkbox"/> 波蘭文 | <input type="checkbox"/> 烏爾都文 | <input type="checkbox"/> 愛爾蘭文 |
| <input type="checkbox"/> 丹麥文 | <input checked="" type="checkbox"/> 西班牙文 | <input type="checkbox"/> 芬蘭文 | <input type="checkbox"/> 馬來文 | <input type="checkbox"/> 瑞典文 |
| <input type="checkbox"/> 巴斯克文 | <input type="checkbox"/> 克羅埃西亞文 | <input type="checkbox"/> 阿拉伯文 | <input type="checkbox"/> 馬其頓文 | <input type="checkbox"/> 義大利文 |
| <input checked="" type="checkbox"/> 日文 | <input type="checkbox"/> 坎那達文 | <input type="checkbox"/> 阿爾巴尼亞文 | <input type="checkbox"/> 馬爾他文 | <input type="checkbox"/> 葡萄牙文 |
| <input type="checkbox"/> 世界語 | <input type="checkbox"/> 希伯來文 | <input type="checkbox"/> 俄文 | <input type="checkbox"/> 捷克文 | <input checked="" type="checkbox"/> 德文 |
| <input type="checkbox"/> 加里西亞文 | <input type="checkbox"/> 希臘文 | <input type="checkbox"/> 保加利亞文 | <input type="checkbox"/> 荷蘭文 | <input type="checkbox"/> 韓文 |
| <input type="checkbox"/> 加泰羅尼亞文 | <input type="checkbox"/> 亞美尼亞文 | <input type="checkbox"/> 南非荷蘭文 | <input type="checkbox"/> 喬治亞文 | <input type="checkbox"/> 羅馬尼亞文 |
| <input type="checkbox"/> 北印度文 | <input type="checkbox"/> 亞塞拜然文 | <input type="checkbox"/> 威爾士文 | <input type="checkbox"/> 斯洛伐克文 | |
| <input type="checkbox"/> 史瓦希裡文 | <input type="checkbox"/> 坦米爾文 | <input checked="" type="checkbox"/> 英文 | <input type="checkbox"/> 斯洛維尼亞文 | |
| <input type="checkbox"/> 白俄羅斯文 | <input type="checkbox"/> 孟加拉文 | <input type="checkbox"/> 挪威文 | <input type="checkbox"/> 菲律賓文 | |
| <input type="checkbox"/> 立陶宛語 | <input type="checkbox"/> 拉丁文 | <input type="checkbox"/> 泰文 | <input type="checkbox"/> 越南語 | |
| <input type="checkbox"/> 冰島文 | <input type="checkbox"/> 拉脫維亞文 | <input type="checkbox"/> 泰盧固文 | <input type="checkbox"/> 塞爾維亞文 | |

檢查所有的

全部取消選中

目前我先只點選5-6種語言

顯示模式

內聯

- 垂直
- 橫
- 下拉只

Select Language

先進

- 自動顯示語言比其他語言您的網頁的用戶來說翻譯的旗幟。
- 您的網頁內容包含多種語言。
- 跟踪翻譯使用谷歌分析的流量。 [了解更多!](#)

你的網站翻譯使用 [谷歌的服務條款](#) 和 [隱私權政策](#)。

取消

«上

獲取代碼»

選完後點選
下方獲取代碼



網站翻譯 - 添加網站

網站信息

插件設置

添加插件

會出現下面兩段指令碼

已經準備好了！現在，讓我們來談談代碼。

這段代碼粘貼到您的網站

複製並粘貼到每一頁的下面的代碼片段，你要翻譯

將這個meta標籤前結束</ head>

```
<meta name="google-translate-customization" content="5fbd6e3d0758c7b5-e73baf93f10a5af6-g98cbfcef985df1e4-19"></meta>
```

將這個片段，你想你的頁面上顯示的網站翻譯插件

```
<div id="google_translate_element"></div><script type="text/javascript">
function googleTranslateElementInit() {
  new google.translate.TranslateElement({pageLanguage: 'zh-TW', includedLanguages:
'de,en,es,ja,zh-CN,zh-TW', layout:
google.translate.TranslateElement.InlineLayout.SIMPLE, autoDisplay: false},
'google_translate_element');
}
</script><script type="text/javascript"
src="//translate.google.com/translate_a/element.js?cb=googleTranslateElementInit">
</script>
```

Customer First

Concept Leading

Competition Growth



004.swf

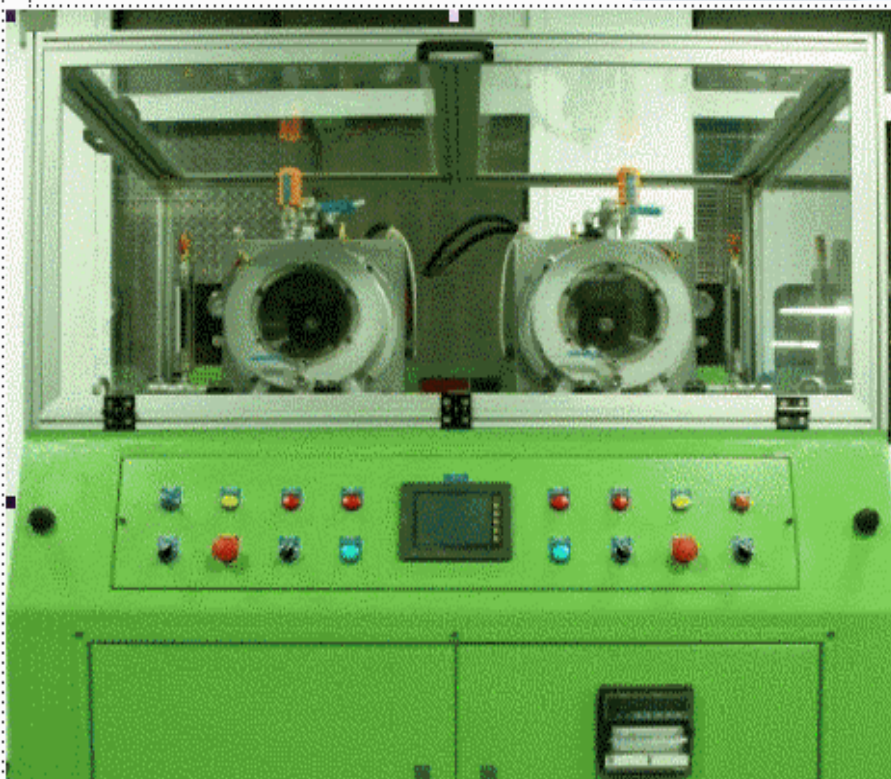
歡迎光臨！嵩贊油封品保部

品保部

- 品保部記事
- 成員介紹
- 檢驗儀器
- 工作日誌
- 品保部簡報
- 環安衛管理系統
文件總覽表
- ISO 9001證書
- ISO 14001證書
- 橡膠材質檢驗

站內

搜尋



回程式碼 Q 預覽

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



```
26 <META name= description Content= 品保部, manufacturer of oil seal- oil seals, rubber seal, oil shaft seals, wiper seal, bonded seals, v- seal, u- ring, gasket,
27 <META Name="keywords" Content="品保部, So Giant Oil Seal Industrial Co., Ltd.- oil seal- oil seals, rubber seal, oil shaft seals, wiper seal, bonded seals, V- se
28 <link rel="shortcut icon" href="sog_favicon.ico" />
29 <script language="JavaScript" fptype="dynamicanimation">
30 <!--
31 function dynAnimation() {}
32 function clickSwapImg() {}
33 //-->
34 </script>
35 <script language="JavaScript1.2" fptype="dynamicanimation" src="animate.js">
36 </script>
37
38 <meta name="google-translate-customization" content="1507006d29a33942-fcf391408471dcf0-g742bd40e156c8b17-1a"></meta>
39
40 </head>
41
42 <body link="#FF0000" onload=" dynAnimation()" language="Javascript1.2" topmargin="0" leftmargin="5" rightmargin="5" bottommargin="5" marginwidth="5" marginheight
43
44 <div align="center">
```

加入剛剛獲取的指令碼
第一段放置</head>位置前

品保部

品保部記事

成員介紹

歡迎光臨! 嵩贊油封品保部

站內 搜尋

設計 日分割 程式碼 預覽

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



```
44 <head>
45 <table border="0" width="926" id="table24" height="13" cellspacing="0" cellpadding="0">
46 <tr>
47 <td height="13" align="center" width="841">
48 <font size="1">&nbsp;</font></td>
49 <td height="13" align="center" width="85">
50 </td>
51 </tr>
52 </table>
53 <p align="right">
54 <font size="1">
55 <div id="google_translate_element"></div><script type="text/javascript">
56 function googleTranslateElementInit() {
57   new google.translate.TranslateElement({pageLanguage: 'zh-TW', includedLanguages: 'de,en,es,ja,zh-CN,zh-TW', layout: google.translate.TranslateElement.InlineLayout.SINGLE}, document.getElementById('google_translate_element'));
58 }</script><script type="text/javascript" src="//translate.google.com/translate_a/element.js?cb=googleTranslateElementInit"></script>
59 </font></td>
60 </tr>
61 </table>
62 </div>
63 <table class="banmer_table" cellSpacing="0" cellPadding="0" width="739" align="center" border="0" height="129">
64 <tr>
65 <td align="center" width="300" height="129">
66 <img alt="Gao Zan You Feng logo" data-bbox="305 680 388 835" style="width: 100%; height: 100%;"/>
67 </td>
68 <td align="center" width="439" height="129">
69 <img alt="004.swf" data-bbox="415 665 780 805" style="width: 100%; height: 100%;"/>
70 <div align="center" style="background-color: blue; color: white; padding: 5px; width: 100%; height: 30px;>
71 歡迎光臨！高贊油封品保部
72 </div>
73 </td>
74 </tr>
75 </table>
76 </div>
```

第二段放置位置要顯示的位子上

Customer First
Concept Leading
Competition Growth



開啟網頁點選中文簡體測試

ISO 900

歡迎光臨！嵩贊油封品保部

請選取語言

請選取語言

中文(簡體)

日文

西班牙文

英文

德文

品保部

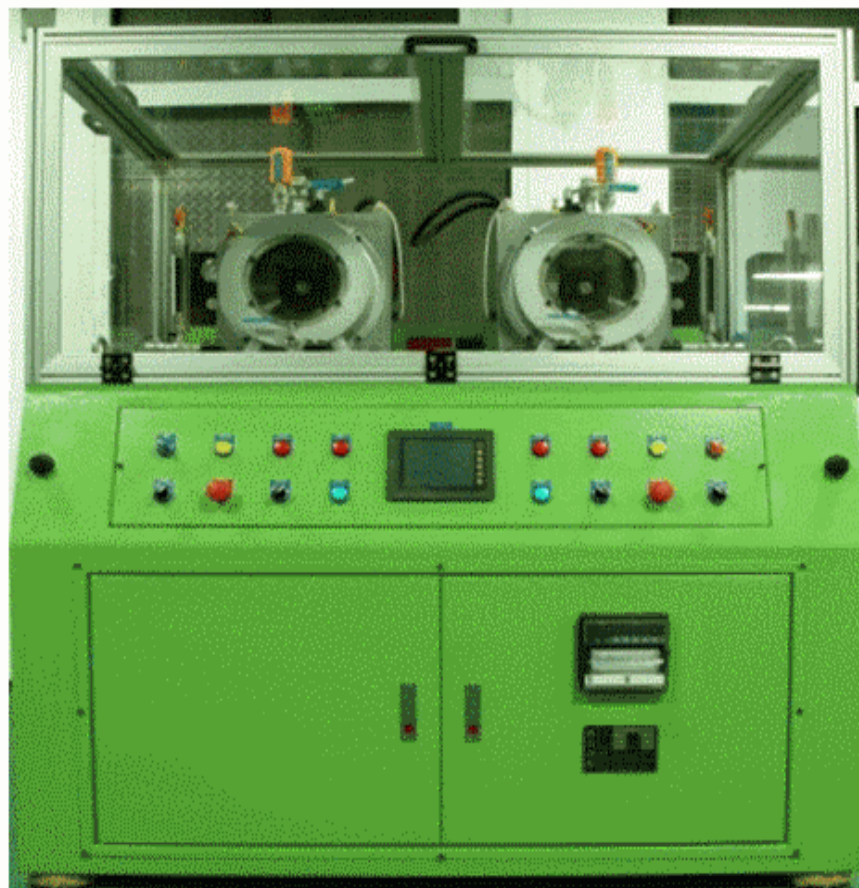
站內

搜尋

- 品保部記事
- 成員介紹
- 檢驗儀器
- 工作日誌
- 品保部簡報
- 環安衛管理系統
文件總覽表
- ISO 9001證書
ISO 14001證書
- 橡膠材質檢驗
- 回公司首頁

中文

ENGLISH





ISO 14001 環境承諾

欢迎光临! 嵩贊油封品保部

品保部

站內 搜尋

- 品保部記事
- 成員介紹
- 檢驗儀器
- 工作日志
- 品保部簡報
- 环安卫管理系统
文件总览表
- ISO 9001证书
ISO 14001证书
- 橡胶材质检验
- 回公司首页



Customer First
Concept Leading
Competition Growth



實習心得

初次校外實習來到嵩贊油封，公司給予我們的任務為『網頁優化』，在學校所學到的是網頁製作的基礎而非優化，所以這項任務對我來說是一件新鮮事也是一項挑戰。

在學校所用的網頁製作軟體跟公司所用的Frontpage功能不太一樣，所以需要花一點時間學習。在修改的過程中學習到許多指令及網頁素材軟體的使用，當我遇到問題時會去請教慧雯姐及易廷哥，兩位會在最短時間內找最有效率的方法，來解決我的疑惑。

最後很感謝董事長，經常提供意見並給予我指導，讓我的網頁能修改的更完善。

Customer First
Concept Leading
Competition Growth

